



KAREL LT48/26

Feature Phones
Postes Téléphoniques
Teléfonos Específicos

*Mini User's Guide
Guide Résumé de l'utilisateur
Guía de Operación*

KAREL

Introduction

This guide provides an overall reference on the KAREL LT48 / LT26 Feature Phones & their handsfree versions, KAREL LT48-H / LT26-H Feature Phones.

This guide is divided into the following three main parts:

- 1) In part one (pg 2), the structure of the feature phones, and brief information about the physical parts, are presented.
- 2) In part two (pg 6), the main details of the Setting Mode are given.
- 3) In part three (pg 8), the programming and use of Memory Keys are explained in point form.

This guide is prepared with the assumption that the LT48(-H) / LT26(-H) user is familiar with the "Easy To Use Owner's Guide" of the telephone system.

Getting To Know Your Feature Phone



1. 2x16 Character LCD
2. Memory Keys
3. Function Keys
4. 3x4 Numeric Keypad
5. Handsfree Key
6. Handsfree Volume Adjuster
7. Handsfree LED
8. Ring Level Adjuster

1. LCD Display

The 2x16 character LCD display lists the following types of messages:

Status Messages:

These messages give information about the status of the system features and the activated features on your Feature Phone. They are displayed when your Feature Phone is idle.

Ringling Messages:

These messages display information about the calling party, when your telephone rings.

Call Handling Messages:

These messages display the options that you may use while making a call or during an established call. You may navigate between the available options using the Next (>) key and you may select any of these options pressing the Check (✓) key.

Network Messages:

These messages display the information received from the public network (e.g. caller identification or charge information).

Setting Mode Messages:

These messages guide you through the steps in the Setting Mode.

2. Memory Keys

These 10 dual-function keys each with a dedicated LED (Red lamp) enables one-touch activation of some system features.

Refer to pg 8 for details.

3. Function Keys

Flash :

- ♦ When pressed during an ongoing call, it holds the call.
- ♦ When pressed while there is a call on hold, it retrieves the call.

Transfer :

- ♦ When pressed while there is a call on hold, it makes a Call Transfer.
- ♦ When pressed during an ongoing conversation, it terminates the call.

H/R :

- ♦ When pressed during an external call, it parks the call. It may be used to park up to four calls.
- ♦ When pressed while receiving internal dial tone, it recalls the longest waiting parked call.

< :

- ♦ Scrolls to the previous LCD message. The character "<" appearing at the beginning of a message on the LCD suggests that you may scroll through the previous options using this key.

> :

- ♦ Scrolls to the next LCD message. The character ">" appearing at the end of a message on the LCD suggests that you may scroll through the next options using this key.

✓ :

- ♦ Activates the displayed action/function (1 beep).
- ♦ Enters the Setting Mode (2 beeps).

Refer to pg 6 for details.

4. Numeric Keypad

The 3x4 Numeric Keypad consists of 10 numeric keys, an # (for Hook Flash) and a * (for Hang Up) keys. All these keys generate DTMF tones.

5. Handsfree Key

Available only on the Handsfree Feature Phones, this key activates and deactivates the handsfree mode. In handsfree mode, the telephone may be used without lifting the handset.

6. Handsfree Volume Adjuster

Available only on the Handsfree Feature Phones, it adjusts the received voice level in handsfree mode.

7. Handsfree LED

Available only on the Handsfree Feature Phones, it is illuminated during handsfree operation.

8. Ring Level Adjuster

Switches between High and Low ringing volume levels.

Setting Mode

The Setting Mode, which may be activated as described on pg 7, includes various menus with sub-menus, which allows you to activate many features without the need to know their activation codes.

The Setting Mode menus together with their sub-menus are listed below:

- 1. Call Options:**
 - Follow Me,
 - Pager, (LT48(-H) only)
 - Auto Dial,
 - Paging, (LT48(-H) only)
 - Missed Calls.
- 2. Phone Settings:**
 - Key Settings, (LT48(-H) only)
 - Do Not Disturb,
 - Reminder,
 - Background Music,
 - Eprom Version,
 - Lazy Mode,
 - Language,
 - Private Pool Entry.
- 3. Phone Security:**
 - Password,
 - Phone Lock / Unlock.
- 4. Message Menu: (LT48(-H) only)**
 - Absent Message,
 - Message Listen.
- 5. System Settings: (Available to the operator)**
 - Time Setting,
 - Date Setting,
 - Night Mode,
 - ACD (Auto Attendant), (LT48(-H) only)
 - Parallel Operators, (LT48(-H) only)
 - Common Pool Entry
 - External Call Diversion (LT26(-H) only)

How To Enter The Setting Mode



Lift the handset.



Press & hold Check (✓) key until the second "beep".



Scroll through the menus using Next (>) or Back (<) keys.



Press Check (✓) key to select the desired menu message.



Scroll through the sub-menus using Next (>) key.



Press Check (✓) key to select the desired sub-menu message and proceed accordingly.



Should there be more settings to be adjusted, scroll through the menus using Next (>) or Back (<) keys until the desired menu message appears and proceed accordingly.



Hang up to exit the Setting Mode.

NOTES

If Back (<) key is pressed while scrolling through the sub-menus, the main menu message appears on the display.

Memory Keys

How To Program Memory Keys On LT48(-H)

The Memory Keys are not preset and can be programmed to any of the following:

- Extensions,
- Lines,
- Common Pool numbers,
- Private Pool numbers,
- Some system features,

You may program the Memory Keys as follows:

1. In the Setting Mode, enter the Phone Settings menu, and then the Key Settings sub-menu.
2. Select the option that you require from the options listed above.
3. Press the Memory Key that you wish to program.
4. Proceed as indicated by the LCD messages.

If you wish, you may use the Auto Settings option in the Key Settings sub-menu to program all of the Memory Keys at the same time. Refer to pg 10 for details.

Following are the main points to program the Memory Keys:

Each Memory Key may be programmed for two different functions: Primary Function and Secondary Function. While programming a Memory Key, if a feature is to be assigned to its Primary Function, the key should be pressed until the first "beep". If a feature is to be assigned to its Secondary Function, then the key should be pressed until the second "beep".

To program the Memory Keys for certain system features, you are required to enter the 2-digit Feature Number (FN) for each feature. The features, their 2-digit Feature Numbers and their LED status are listed below:

FN Feature	LED Status
01-Phone Lock	ON: Phone locked.
02-Listening To New Messages	BLINKING: Message waiting.
03-Last Number Auto-Dial	BLINKING: Active.
04-Reminder Service	ON: Active.
05-Do Not Disturb	ON: Active.
06-Follow Me	ON: Active.
07-Call Park/Retrieve	ON: Parked call.
08-Parallel Operators	ON: Active.
09-Auto Attendant Activation	ON: Active.
10-Mute	-
11-Night Mode	ON: Active.
12-Background Music	BLINKING: Active
13-External Call Pick Up	-
14-Three Party Conference	-
15-Call Back	-
16-Paging All	-
17-Door-opener	-
18-Doorphone	ON: Doorphone in use.
19-Hook-Flash	-
20-Hang Up	-
21-Pager	ON: Active.

While programming the Memory Keys for extensions, the physical extension numbers must be entered (For MS48 systems with 2-digit extension numbers, the numbers must be preceded with "1").

Only Common Pool numbers between 00-49 may be assigned to the Memory Keys.

Up to 20 Private Pool numbers, each at most 16 digits, may be stored in Memory Keys (Except the 9th Memory Key, which is limited to 9 digits for the Primary Function).

By choosing one of the following Auto Setting options, you may program all of your Memory Keys at the same time.

Option 1:

Second.	Primary		Primary	Second.
Ext. 21	Ext. 11		Ext. 16	Ext. 26
Ext. 22	Ext. 12		Ext. 17	Ext. 27
Ext. 23	Ext. 13		Ext. 18	Ext. 28
Ext. 24	Ext. 14		Ext. 19	Ext. 29
Ext. 25	Ext. 15		Ext. 20	Ext. 30

Option 2:

Second.	Primary		Primary	Second.
Line 11	Line 01		Line 06	Line 16
Line 12	Line 02		Line 07	Line 17
Line 13	Line 03		Line 08	Line 18
Line 14	Line 04		Line 09	Line 19
Line 15	Line 05		Line 10	Line 20

Option 3:

Second.	Primary		Primary	Second.
CP 10	CP 00		CP 05	CP 15
CP 11	CP 01		CP 06	CP 16
CP 12	CP 02		CP 07	CP 17
CP 13	CP 03		CP 08	CP 18
CP 14	CP 04		CP 09	CP 19

CP : Common Pool Register No

Option 4:

Second.	Primary		Primary	Second.
FN 11	FN 01		FN 06	FN 16
FN 12	FN 02		FN 07	FN 17
FN 13	FN 03		FN 08	FN 18
FN 14	FN 04		FN 09	FN 19
FN 15	FN 05		FN 10	FN 20

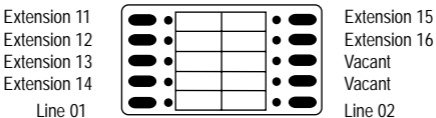
FN : Feature Number (Refer to pg 9)

To clear the above settings, select Clear from the Auto Settings menu.

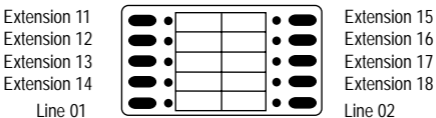
How To Program Memory Keys On LT26(-H)

Each Memory Key may be used for two different functions: Primary Function and Secondary Function. The Primary Functions are preset for extensions and lines as given below:

1. When connected to an MS26 system:



2. When connected to an MS14 system:



Following are the main points to program the Memory Keys:

- ♦ The secondary function of a Memory Key (also the primary functions of the keys shown as Vacant) can be programmed for a Private Pool number, using the Private Pool sub-menu in the Setting Mode.
- ♦ If a Private Pool number is to be assigned to its primary function, the key should be pressed until the first "beep". If a Private Pool number is to be assigned to its secondary function, then the key should be pressed until the second "beep".

How To Use Your Memory Keys

- ♦ If the feature assigned to the primary function of a key is to be activated, the key should be pressed until the first "beep". If the feature assigned to its secondary function is to be activated, then the key should be pressed until the second "beep".
- ♦ The LEDs of the Memory Keys, operate only for the primary function of each key.
- ♦ On your Feature Phone, the features may be activated in two ways:
 - a. By lifting the handset and then pressing the relevant Memory Key, or
 - b. By pressing the relevant Memory Key and then lifting the handset within 3 seconds. This method enables one-hand operation.
- ♦ On a Handsfree Feature Phone, the handsfree mode and the Memory Key's assigned feature are automatically activated when the key is pressed provided that the handset is not lifted.

According to the programmed function, the Memory Keys may be used as follows:

- a) **Extensions:** You may;
- ♦ Call an extension by lifting the handset and pressing the respective Memory Key.
 - ♦ Call an extension, while receiving busy or ring-back tone, (after having called another extension) by pressing the respective Memory Key.
 - ♦ Make an Inquiry Call to another extension, while you have a call on hold, by pressing the respective Memory Key.

- ♦ The LED of an extension key is:
 - ON : Busy.
 - OFF : Idle.
 - BLINKING (slow) : Ringing.
 - BLINKING (fast) : Calling the operator.
- b) **Lines:** You may;
 - ♦ Access the line you wish, by lifting the handset and then pressing the respective Memory Key.
 - ♦ Park the call on the line, or retrieve a previously parked call, by pressing the respective Memory Key.
 - ♦ The LED of a line key is:
 - ON : Busy
 - OFF : Idle
 - BLINKING (slow) : New incoming call
 - BLINKING (fast) : A parked call
- c) **Common Pool Numbers (LT48(-H) only) / Private Pool numbers:** You may;
 - ♦ Call the required Common Pool Number/ Private Pool Number by pressing the respective Memory Key.
 - ♦ The LEDs of Common Pool / Private Pool keys have no function.
- d) **Features (LT48(-H) only):**

To activate a feature, you may press the respective Memory Key, and then follow the prompts on the LCD.

The following points should be noted when activating the features below:

 - ♦ **Reminder Service:** Press the respective Memory Key, and then enter the Reminder Time, in the following format: hour (00...23) and minute (00...59).
 - ♦ **Follow Me:** Press the respective Memory Key, and then enter the number of the extension that you wish to forward your calls to.

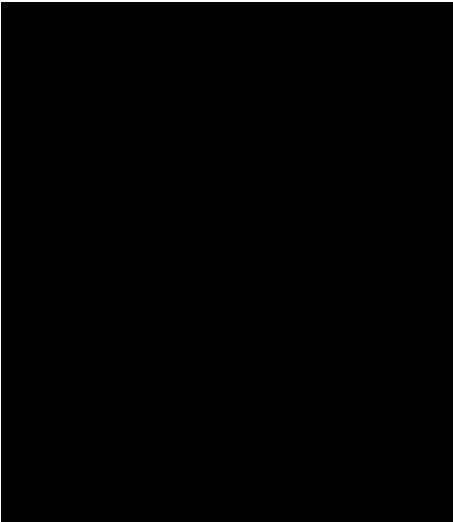
- ♦ **Mute:** Press the respective Memory Key, during an ongoing external call, to activate / deactivate the Mute feature.
- ♦ **Three Party Conference:** While on an ongoing conversation, press the respective Memory Key (your call will be put on hold), then dial the third party, then press the same Memory Key again.

Footnote

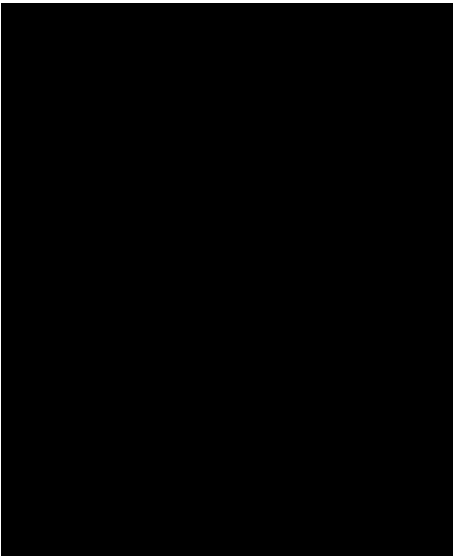
If your feature phone is malfunctioning in any way, please refer to the information in this guide. Should the problem persist, please contact the installer or a dealer in your country.

Some operations included in this manual are country dependent, therefore may work differently or not function at all in your country. In this case please contact your authorized distributor for the actual specifications.





Guide Résumé de l'utilisateur



Introduction

Ce guide concerne les postes téléphoniques KAREL LT48 et LT26 et leurs versions mains libres LT48-H / LT26-H.

Il est divisé en trois parties :

Page 17 : présentation des postes et un bref descriptif de ses composants.

Page 21 : présentation et utilisation du Mode Configuration.

Page 23 : modalités de la programmation et d'utilisation des Touches Mémoires.

Ce manuel est associé aux manuels d'utilisation des standards téléphoniques que l'utilisateur des postes LT48(-H) / LT26(-H) est supposé connaître .

Présentation de votre poste téléphone



- 1- Afficheur à cristaux liquides (LCD) de 2x16 Caractères
- 2- Touches "Mémoires"
- 3- Touches "Fonctions"
- 4- Clavier de 3 X 4 touches numériques
- 5- Touche "Mains libres"
- 6- Curseur de volume en mains libres
- 7- Voyant d'utilisation en mains libres
- 8- Curseur de niveau de sonnerie

1. Afficheur à cristaux liquides

L'afficheur LCD à 2 X 16 caractères affiche les messages suivants:

Messages d'état :

Ces messages informent de l'état du système et des fonctions activées de votre poste, ils s'affichent quand votre poste est libre.

Messages d'appel :

Ces messages vous informent du numéro du correspondant qui vous appelle quand votre poste sonne.

Messages des options disponibles en cours d'appels :

Ces messages affichent les options que vous pouvez utiliser au moment d'émettre un appel ou pendant un appel . Vous pouvez naviguer entre les options disponibles en utilisant la touche (>) "avant" et en sélectionnant par la touche (✓) "validation" .

Messages en provenance du réseau public (quand elles sont disponibles) :

Ces messages affichent les informations reçues du réseau public (par exemple : identification d'appel ou indication de coût).

Messages de Configuration :

Ces messages vous guident à travers les étapes dans le "Mode Configuration" .

2. Touches Mémoires

Ces 10 touches double-fonctions ont chacune un voyant LED rouge et permettent une activation par une seule impulsion des fonctions du système . Pour plus de détails, se reporter en page 23 .

3. Touches fonctions

Flash :

- ♦ Appuyé pendant un appel , celui-ci est mis en attente ,
- ♦ Appuyé pendant qu'un appel est en attente, il permet la reprise de cet appel .

Transfert:

- ♦ Appuyé pendant qu'un appel est en attente , il permet le transfert de l'appel.
- ♦ Appuyé pendant une conversation, il interrompt l'appel .

H/R :

- ♦ Appuyé pendant un appel externe , cet appel est mis en attente par la réceptionniste (parcage) . Vous pouvez parquer et mettre ainsi jusqu'à quatre appels en attente .
- ♦ Quand vous appuyez cette touche à la réception d'une tonalité intérieure, vous rappelez les appels parqués dans l'ordre de leur arrivée et durée d' attente .

< :

- ♦ Affiche le message précédent . Le signe " < " sur l'afficheur au début du message indique que vous pouvez visualiser des options précédentes .

> :

- ♦ Affiche le message suivant. Le signe " > " sur l'afficheur à la fin du message indique que vous pouvez visualiser des options suivantes.

✓ :

- ♦ Valide la fonction affichée (1 Bip).
- ♦ Permet d' entrer en "Mode Configuration" (2 Bips) (voir Page 21 pour les détails).

4. Clavier Numérique :

Le clavier numérique (3 X 4) comprend 10 touches numériques , une touche # (flash) et une touche * . Toutes ces touches générant des tonalités DTMF (fréquences vocales).

5. Touche "Mains Libres" :

Existe seulement sur les postes "mains libres" : cette touche active et désactive le mode "mains libres" . En mode "mains libres" le poste peut être utilisé sans décrocher le combiné.

6. Curseur de volume en " Mains Libres" :

Disponible seulement sur les postes "mains libres" : il règle le niveau sonore du haut-parleur en mode mains libres.

7. Voyant LED "Mains Libres" :

Disponible seulement dans le poste mains libres : ce LED est allumé lorsque vous êtes en "mains libres".

8. Curseur de Niveau de la Sonnerie :

Règle les niveaux de volume maximum et minimum de la sonnerie.

Mode Configuration

Le Mode Configuration peut être activé comme décrit en page suivante et comporte différents menus et sous-menus qui vous permettent d'activer de nombreuses fonctions sans avoir besoin de connaître leurs codes d'activation.

Les menus et les sous-menus du Mode Configuration sont les suivants:

1. **Appel options:**
 - Suivez moi,
 - Appel général (LT48(-H) seulement),
 - Appel automatique,
 - Appel général (LT48(-H) seulement),
 - Appels perdus,
2. **Telephone mises a jour:**
 - Touche fonc(LT48(-H) seulement),
 - Pas deranger,
 - Aide memorie ,
 - Mus ambiance ,
 - Version eprom,
 - Mode réduit,
 - Langue,
 - Entrée pool pri,
3. **Telephone securite:**
 - Mot de passe,
 - Tel verrouillé / déverrouillé ,
4. **Message menu: (LT48(-H) seulement)**
 - Pas de message,
 - Message écout,
5. **Systema mises a jour:**
(réalisée par l'opératrice)
 - Heure a jour,
 - Date a jour,
 - Mode de nuit,
 - Appel aut dis (L'Accueil automatique)
(LT48(-H) seulement),
 - Opérateurs parallèles (LT(-H) seulement),
 - Entrée pool com.,
 - Appel ext. devi. (LT26(-H) seulement).

Comment Entrer en Mode Configuration



Décrocher le combiné , (ou enfoncez la touche "mains libres"),



Tenir appuyée la touche (✓) validation jusqu'au 2ème "Bip",



Faire Défiler les menus en appuyant les touches (>) avant ou (<) retour,



Appuyez la touche (✓) validation pour sélectionner le menu désiré ,



Appuyez la touche (>) avant pour sélectionner les sous-menus,



Appuyez la touche (✓) validation pour sélectionner le sous-menu et suivez les instructions ,



Tant qu'il y a des réglages à faire , défiler à travers les menus en utilisant les touches (>) avant ou (<) retour jusqu'au menu désiré et procéder de même .



Raccrocher (ou enfoncez à nouveau la touche "mains libres") pour sortir du Mode Configuration.

NOTES

Si la touche (<) retour est enfoncée en faisant défiler les sous-menus, le message du menu principal apparaîtra sur l'afficheur.

Touches Mémoire

Comment Programmer les Touches Mémoires du LT48 (- H) :

Ces Touches Mémoires ne sont pas pré-configurées et peuvent être programmées pour les options suivantes :

- Postes,
- Lignes,
- Numérotation abrégée commune,
- Numérotation abrégée personnelle ,
- Quelques autres fonctions du système,

Vous pouvez programmer les Touches Mémoires comme suit :

1. En Mode Configuration, activer le menu "réglage des postes " et ensuite le sous-menu "réglage des touches",
2. Sélectionnez l'option que vous voulez dans la liste des options ci-dessus ,
3. Pressez la touche mémoire que vous désirez programmer,
4. Procédez selon les indications de l'afficheur LCD.

Si vous le désirez, vous pouvez utiliser l'option de "configuration automatique" dans le sous-menu "réglage des touches" pour programmer toutes les Touches Mémoires en même temps (se reporter à la page 25 & 26 pour plus de détails).

Ci-après les principales étapes pour programmer les Touches Mémoires:

Chaque Touche Mémoire peut-être programmée pour deux fonctions différentes : Une Fonction Primaire et une Fonction Secondaire. Pour activer le poste sur une Fonction Primaire appuyer la touche jusqu'au premier BIP. Pour activer le poste sur une Fonction Secondaire appuyer la touche jusqu'au deuxième BIP.

Pour programmer les Touches Mémoires avec certaines fonctionnalités du système il vous faut entrer les deux digits correspondant à chaque fonctionnalité ci-dessous.

Les fonctionnalités, leurs numéros de code et les états du voyant LED correspondants sont les suivants:

N°	FONCTIONNALITES	ETATS DU VOYANT LED
	Code	
01-	Poste verrouillé	Allumé: Poste verrouillé.
02-	Ecoute des nouveaux messages	Clignote: message en attente.
03-	Dernier numéro auto-composé	Clignote: Activé.
04-	Rappel RDV ou Mémo	Allumé: Activé .
05-	Ne pas être dérangé	Allumé: Activé
06-	Suivez Moi	Allumé: Activé .
07-	Va et vient pour passer d'un correspondant à l'autre	Allumé: Appel mis en attente.
08-	Opérateurs parallèles	Allumé: Activé .
09-	Activation de l' Accueil automatique	Allumé: Activé .
10-	Micro muet	-
11-	Mode nuit	Allumé: Activé .
12-	Musique de fond	Clignote: Activée .
13-	Interception appel extérieur	-
14-	Conférence à trois	-
15-	Rappel	-
16-	Appel Général	-
17-	Ouverture de porte	-
18-	Portier interphone	Allumé: Portier Opérationnel.
19-	En attente	-
20-	Raccrochage	-
21-	Recepteur Portatif (Beeper)	Allumé: Activé.

En programmant les Touches Mémoires pour les postes internes , les numéros des postes doivent être saisis (pour le système MS 48 , avec des numéros de postes à deux digits les numéros doivent être précédés par "1").

Seule une numérotation abrégée commune entre 00 et 49 peut être assignée aux Touches Mémoires. Jusqu'à 20 numéros abrégés personnels, à 16 digits maximum, peuvent être mémorisés sur les Touches Mémoires (sauf pour la touche n° 9 qui est limitée à 9 digits pour la Fonction Primaire).

En choisissant une des options automatiques suivantes, vous pouvez programmer toutes les Touches Mémoires en même temps.

Option 1:

Fonctions

Seconda. Primaire

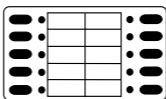
Poste 21 Poste 11

Poste 22 Poste 12

Poste 23 Poste 13

Poste 24 Poste 14

Poste 25 Poste 15



Fonctions

Primaire Seconda.

Poste 16 Poste 26

Poste 17 Poste 27

Poste 18 Poste 28

Poste 19 Poste 29

Poste 20 Poste 30

Option 2:

Fonctions

Seconda. Primaire

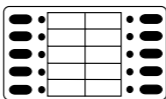
Ligne 11 Ligne 01

Ligne 12 Ligne 02

Ligne 13 Ligne 03

Ligne 14 Ligne 04

Ligne 15 Ligne 05



Fonctions

Primaire Seconda.

Ligne 06 Ligne 16

Ligne 07 Ligne 17

Ligne 08 Ligne 18

Ligne 09 Ligne 19

Ligne 10 Ligne 20

Option 3:

Fonctions

Seconda. Primaire

NA 10 NA 00

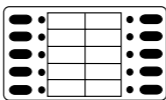
NA 11 NA 01

NA 12 NA 02

NA 13 NA 03

NA 14 NA 04

NA: No Abrégé



Fonctions

Primaire Seconda.

NA 05 NA 15

NA 06 NA 16

NA 07 NA 17

NA 08 NA 18

NA 09 NA 19

Option 4:

Fonctions

Seconda. Primaire

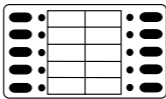
NC 11 NC 01

NC 12 NC 02

NC 13 NC 03

NC 14 NC 04

NC 15 NC 05



Fonctions

Primaire Seconda.

NC 06 NC 16

NC 07 NC 17

NC 08 NC 18

NC 09 NC 19

NC 10 NC 20

NC: N° Code (Se reporter à la page 24)

Pour effacer ces configurations, sélectionner "effacer" avec le menu "configuration automatique".

Comment Programmer les Touches Mémoires du LT26 (-H)

Chaque touche mémoire peut être programmée pour deux fonctions -la Fonction Primaire et la Fonction Secondaire.

Les "fonctions primaires" sont pré-configurées pour les postes et les lignes comme suit :

1.Si connecté au standard MS26 :

Fonction Primaire

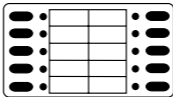
Poste 11

Poste 12

Poste 13

Poste 14

Ligne 01



Fonction Primaire

Poste 15

Poste 16

Néant

Néant

Ligne 02

2.Si connecté au standard MS14 :

Fonction Primaire

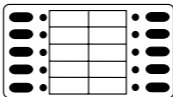
Poste 11

Poste 12

Poste 13

Poste 14

Ligne 01



Fonction Primaire

Poste 15

Poste 16

Poste 17

Poste 18

Ligne 02

Ci-après les principales étapes pour programmer les Touches Mémoire:

♦ La Fonction Secondaire d'une touche mémoire (ainsi que les fonctions primaires des touches indiquées comme disponibles "néant") peuvent être programmées pour la numérotation abrégée personnelle, en utilisant le sous-menu de la "numérotation abrégée personnelle" dans le Mode Configuration .

♦ Si une numérotation abrégée personnelle est assignée à la Fonction Primaire, la touche sera appuyée jusqu'au premier BIP. Si une numérotation abrégée personnelle est assignée à sa Fonction Secondaire, la touche sera alors appuyée jusqu'au second BIP.

Comment utiliser vos touches mémoire

- ♦ Si la fonction assignée à la Fonction Primaire d'une touche doit être activée, la touche sera appuyée jusqu'au premier BIP. Si la fonction assignée à la Fonction Secondaire d'une touche doit être activée, la touche sera alors appuyée jusqu'au second BIP.
- ♦ Les voyants LED des Touches Mémoire, ne s'allument que pour la Fonction Primaire de chaque touche.
- ♦ Avec un poste, les choix fonctionnels peuvent se faire de deux façons :
 - a. En décrochant le combiné et en appuyant la touche mémoire correspondante , ou
 - b. En appuyant la touche mémoire puis en décrochant le combiné dans les 3 secondes : Cette méthode permet de réaliser l'opération d'une seule main .
- ♦ Avec un poste mains libres, et si la touche "mains libres" est activée , la touche mémoire assignée sera automatiquement validée tant que le combine n'est pas décroché.
Selon la fonction programmée, les Touches Mémoires peuvent être utilisées ainsi :
 - a) **Pour les postes intérieurs, vous pouvez;**
 - ♦ Appeler un autre poste en décrochant le combiné et en appuyant la touche mémoire correspondante .
 - ♦ Appeler un autre poste intérieur , (si le premier appel que vous réalisez est occupé) en pressant la Touche Mémoire correspondante .
 - ♦ Faire un "signal d'appel" sur un autre poste, en appuyant la Touche Mémoire correspondante, tout en ayant un appel en ligne.

- ♦ Le voyant LED de la touche "poste intérieur " aura les états suivants :

Allumé : Poste Occupé.

Éteint : Poste Libre.

Clignotant (lent.) : Sonnerie active

Clignotant (rapide) : Appel de l'opérateur.

b) Pour les lignes extérieures , vous pouvez :

- ♦ Accéder à la ligne désirée, en décrochant le combiné et en appuyant ensuite sur la Touche Mémoire respective.

- ♦ Mettre en attente l'appel en ligne, ou reprendre un appel précédemment mis en attente , en appuyant les Touches Mémoires respectives.

- ♦ Le voyant LED de la touche "ligne extérieure " aura les états suivants :

Allumé : Ligne Occupée

Éteint : Ligne Libre

Clignotant (lent.) : Nouvel appel entrant

Clignotant (rapide): Un appel est en attente

c) Numérotation abrégée commune : (LT48(-H) seulement) / Numérotation abrégée personnelle, Vous pouvez :

- ♦ Appeler le numéro abrégé commun ou personnel en appuyant la Touche Mémoire correspondante.

- ♦ Les voyants LED des numérotations abrégées commune et personnelle n'ont pas de fonction.

d) Postes (LT48 (-H) seulement):

Pour activer une fonction vous pouvez appuyer la Touche Mémoire correspondante et puis suivre les instructions de l'afficheur .

Notez les procédures suivantes pour activer ce type de poste :

- ♦ Rappel de service (RDV) ou Mémo : Appuyer la Touche Mémoire correspondante et entrer ensuite l' heure du rappel sous la forme suivante : heure (00..23) et minutes (00..59).
- ♦ Suivez Moi : Appuyer la Touche Mémoire correspondante et entrer ensuite le numéro du poste désigné pour faire suivre vos appels.
- ♦ Secret micro : appuyer la Touche Mémoire correspondante pour activer ou désactiver le micro à l'arrivée d'un appel extérieur.
- ♦ Conférence à trois : pendant une conversation, appuyer la Touche Mémoire correspondante (votre appel sera mis en réserve) et ensuite appeler le troisième correspondant, et appuyer à nouveau sur la même Touche Mémoire.

Note

Si votre poste ne fonctionne pas correctement veuillez vous reporter à l'information correspondante de ce manuel .

Si le problème persiste, veuillez contacter votre installateur ou un représentant de la marque dans votre pays.

Certaines opérations incluses dans ce guide dépendent de pays peuvent effectuer d'un manière différente ou ne fonctionnent du tout. En ce cas veuillez contacter votre distributeur autorisé pour la spécification de votre pays.





Guía de Operación



Presentación

Este manual es una referencia general de los teléfonos específicos Karel LT48 / LT26, y sus correspondientes versiones de "manos libres".

Está dividido en tres capítulos:

- 1) En el primero (Pág.32) se presentan los aparatos con una somera descripción de sus componentes principales.
- 2) En el segundo (Pág.36) se describen los principales elementos de la configuración (modo "Setting").
- 3) En el tercero (Pág.38), entramos a explicar con mayor detalle la programación y empleo de las memorias.

Para entender las explicaciones de este manual es conveniente haber leído antes el Manual de referencia básico de su Centralita.

Empiece a conocer su teléfono



1. Pantalla LCD de 2x16 dígitos
2. Teclas de memoria
3. Teclas de función
4. Teclado numérico 3x4
5. Botón de "manos libres"
6. Control de volumen del altavoz
7. Lámpara LED de manos libres
8. Control de volumen del timbre

1. Pantalla LCD

En la pantalla LCD de 2x16 dígitos se muestran los siguientes tipos de mensajes:

Datos de estado:

Son datos relativos a la situación y a las características activadas en su teléfono específico que se ven mientras está colgado.

Datos de llamada:

Son datos que aparecen al sonar el teléfono, y que nos informan sobre quien nos llama.

Administración de llamadas:

Muestran opciones que tenemos a nuestra disposición al iniciar -o durante- una llamada. Puede recorrer todas las opciones disponibles usando la tecla "Next (>)", y elegir la adecuada pulsando el botón (✓).

Mensajes de la compañía telefónica pública:

Son mensajes que suministra el proveedor de acceso telefónico, como por ejemplo el número de quien llama, o el coste de la llamada.

Datos de Configuración:

Son los mensajes que le guiarán durante el proceso de configuración de su teléfono específico (modo "Setting").

2. Teclas de memoria

Son diez botones acompañados de una lámpara LED roja que permiten acceder directamente a las funciones de la Centralita. Para conocer más detalles consulte la Pág.38.

3. Teclas de función

Flash :

- ♦ Si se pulsa durante una llamada, sirve para retenerla.
- ♦ Si se pulsa teniendo una llamada retenida, la recupera.

Transfer :

- ♦ Si se pulsa teniendo una llamada retenida, la desvía.
- ♦ Si se pulsa durante una comunicación, la corta.

H/R :

- ♦ Si se pulsa durante una llamada externa, la aparca. Permite aparcar hasta cuatro llamadas.
- ♦ Si se pulsa mientras por el auricular se oye el tono de marcar de la centralita, recupera aquella llamada que lleve más tiempo en espera.

< :

- ♦ Permite ver el anterior mensaje en la pantalla LCD. El símbolo "<" al principio de cualquier mensaje, indica que hay mensajes previos, y que puede acceder a ellos con este botón.

> :

- ♦ Permite ver el siguiente mensaje en la pantalla LCD. El símbolo ">" al final de cualquier mensaje, indica que hay otros mensajes, y que puede acceder a ellos con este botón.

✓ :

- ♦ Activa el mandato/función que aparece en la pantalla (1 pitido).
- ♦ Entra en el Modo "Settings" (Configuración, 2 pitidos). Consulte la Pág.37 para conocer más detalles.

4. Teclado numérico

El teclado numérico se compone de 10 números, una tecla "Flash #" (para retener llamadas), y una tecla "*" para colgar. Todos estos botones producen tonos multifrecuencia.

5. Botón de "manos libres"

Solo está presente en los teléfonos específicos de manos libres, y sirve para activar y desactivar el correspondiente modo de "manos libres". En este modo se puede usar el teléfono sin necesidad de descolgar el auricular.

6. Control de volumen del altavoz

Solo está presente en los teléfonos de manos libres, y sirve para regular el volumen del altavoz en este modo.

7. Lámpara LED de manos libres

Solo está presente en los teléfonos específicos de manos libres, y se enciende al usar este modo.

8. Control de volumen del timbre

Sirve para subir o bajar el volumen del sonido del timbre. Solo tiene dos niveles.

Configuración (modo "Setting")

El modo de iniciar la configuración se describe en la Pág.37 y da paso a un sistema de menús y submenús que le permitirán activar un gran número de funciones sin necesidad de conocer sus códigos.

A continuación se enumeran los menús y submenús del Modo "Settings":

1. **Llamada opciones:**
 - Desvío,
 - Busca, (solo para el LT48(-H))
 - Auto-marcacion,
 - Anuncio, (solo para el LT48(-H))
 - Llamadas no respondidas.
2. **Teléfono ajustes:**
 - Teclas de funciones, (solo para el LT48(-H))
 - No molestar,
 - Aviso,
 - Musica de fondo,
 - Version eprom,
 - Modo lento,
 - Idioma,
 - Entrar memoria privada.
3. **Teléfono seguridad:**
 - Password,
 - Bloquear / desbloquear teléfono.
4. **Mensaje menu:** (solo para el LT48(-H))
 - Mensaje ausante,
 - Escuchar mensaje.
5. **Sistema ajustes:**
(solo para el/la operador/a)
 - Ajuste de hora,
 - Ajuste de fecha,
 - Modo nocturno,
 - Automatico distribuidor de llamadas
(solo para el LT48(-H))
 - Operadora paralelo (solo para el LT48(-H)),
 - Entrar memoria común,
 - Desvío externo (solo para el LT26(-H)).

Como acceder al modo "Settings"



Descolgar el auricular.



Mantenga pulsado el botón (✓) hasta escuchar el segundo pitido.



Recorra los menús usando los botones siguiente (>) o anterior (<).



Cuando encuentre la opción que busca, pulse el botón (✓).



Recorra los submenús usando el botón siguiente (>).



Cuando encuentre el mensaje que busca pulse el botón (✓) y haga lo que se le indique.



Si quiere seguir haciendo cambios en la configuración, puede volver a recorrer los menús con las teclas siguiente (>) y anterior (<) hasta encontrar el menú que busca.



Para salir de la configuración, -o, lo que es lo mismo, del modo "Setting"- límitese a colgar el teléfono.

NOTES

Si pulsa el botón (<) mientras recorre los submenús la pantalla regresará al menú principal.

Teclas de memoria

Como programar las memorias en un teléfono LT48(-H)

Las teclas de memoria no vienen programadas de fábrica, pero puede asignárseles:

- Extensiones,
- Líneas externas,
- Números de la memoria común,
- Números de la memoria privada,
- Determinadas funciones de la Centralita,

Las teclas de memoria se programan del siguiente modo:

1. Dentro del modo "Setting", entre en el menú Phone Settings (configuración del teléfono), y luego en el submenú Key Settings (configuración de las teclas).
2. Elija una de entre las opciones que se enumeran más abajo.
3. Marque la tecla de memoria que desea programar.
4. Haga lo que le indiquen los mensajes de la pantalla LCD.

Si lo desea, también puede asignar automáticamente todas las teclas de memoria mediante la opción Auto Settings (configuración automática) del submenú Key Settings. Vea la Pág.40 para saber más detalles.

En lo referente a la programación de las memorias, tenga en cuenta lo siguiente:

A cada memoria se le pueden asignar dos funciones: una primaria y otra secundaria. Al efectuar la programación, cuando se quiera asignar una función como primaria, deberá pulsar la correspondiente tecla hasta oír un pitido. Pero si desea que sea la función secundaria, deberá continuar pulsándolo hasta escuchar un segundo pitido.

Para asignar a las teclas de memoria determinadas funciones de la Centralita se le pedirá que teclee el número de dos cifras que corresponde a esa función ("Feature Number") o FN. A continuación se enumeran los números de las funciones:

FN	Función Estado de la lámpara LED
01- Bloquear teléfono	ENCENDIDA: El teléfono está bloqueado
02- Escuchar mensajes nuevos	PARPADEA: Hay mensajes grabados
03- Marcado automático del último número	PARPADEA: Activo
04- Aviso "Despertador"	ENCENDIDO: Activo
05- No molestar	ENCENDIDO: Activo
06- Desvío "sígueme"	ENCENDIDO: Activo
07- Aparcar/Recuperar llamada	ENCENDIDO: Llamada aparcada
08- Operadora en paralelo	ENCENDIDO: Activo
09-Automático distribuidor de llamadas	ENCENDIDO: Activo
10- Silencio	-
11- Modo nocturno	ENCENDIDO: Activo
12- Música de fondo	PARPADEA: Activo
13- Capturar llamada externa	-
14- Conferencia entre tres	-
15- Retrollamada	-
16- Aviso general	-
17- Abre-puertas	-
18- Telefonillo de puerta	ENCENDIDO: Telefonillo funcionando
19- Retener/colgar	-
20- Colgar	-
21- Busca	ENCENDIDO: Activo

Al asignar a las teclas de memoria números de extensiones, es necesario teclear el número de extensión física (en las Centralitas MS48Plus, las extensiones de sólo dos cifras deben ir precedidas del número "1").

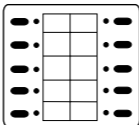
A las teclas de memoria sólo se les pueden asignar números de la memoria común de los registros 00 a 49.

Pueden guardarse hasta 20 números de memoria privada, cada uno de ellos de hasta 16 cifras (exceptuando la tecla de memoria nro.9, que en su función primaria solo puede guardar 9 cifras).

Es posible programar todas las teclas de memoria a la vez mediante alguna de las configuraciones automáticas que se enumeran a continuación.

Opción 1:

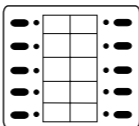
Secunda.	Primaria
Ext. 21	Ext. 11
Ext. 22	Ext. 12
Ext. 23	Ext. 13
Ext. 24	Ext. 14
Ext. 25	Ext. 15



Primaria	Secunda.
Ext. 16	Ext. 26
Ext. 17	Ext. 27
Ext. 18	Ext. 28
Ext. 19	Ext. 29
Ext. 20	Ext. 30

Opción 2:

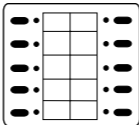
Secunda.	Primaria
Línea 11	Línea 01
Línea 12	Línea 02
Línea 13	Línea 03
Línea 14	Línea 04
Línea 15	Línea 05



Primaria	Secunda.
Línea 06	Línea 16
Línea 07	Línea 17
Línea 08	Línea 18
Línea 09	Línea 19
Línea 10	Línea 20

Opción 3:

Secunda.	Primaria
CP 10	CP 00
CP 11	CP 01
CP 12	CP 02
CP 13	CP 03
CP 14	CP 04

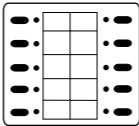


Primaria	Secunda.
CP 05	CP 15
CP 06	CP 16
CP 07	CP 17
CP 08	CP 18
CP 09	CP 19

CP : Nro. de registro de la memoria común.

Opción 4:

Secunda.	Primaria
FN 11	FN 01
FN 12	FN 02
FN 13	FN 03
FN 14	FN 04
FN 15	FN 05



Primaria	Secunda.
FN 06	FN 16
FN 07	FN 17
FN 08	FN 18
FN 09	FN 19
FN 10	FN 20

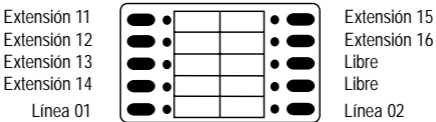
FN : Nro. de función (Vea la Pág.9)

Para borrar las anteriores configuraciones, escoja "Clear" en el menú Auto Settings (Auto-configuración).

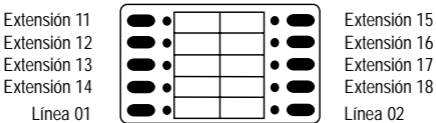
Como programar las memorias en un teléfono LT26(-H)

A cada memoria se le pueden asignar dos funciones: una primaria y otra secundaria. En origen, las funciones primarias vienen asignadas del siguiente modo:

1. En un Sistema MS48mini:



2. En un Sistema MS48micro:



En lo referente a la programación de las memorias, tenga en cuenta lo siguiente:

- ♦ A la función secundaria de las asignadas a una tecla de memoria (y también la función primaria en las teclas que estén libres o "vacant") puede asignársele un número de la memoria privada mediante el submenú "Private Pool" de la configuración (modo Setting).
- ♦ Si es un número de la memoria privada lo que quiere asignar como función primaria, debe pulsar el botón hasta oír el primer pitido. Si lo quiere asignar a la función secundaria, debe seguir pulsando hasta escuchar el segundo pitido.

Cómo hacer uso de las memorias

- ♦ Si quiere usar la función primaria asignada a una tecla, púlsela hasta escuchar el primer pitido. Si lo que quiere es usar la función secundaria, debe continuar pulsando hasta escuchar el segundo pitido.
- ♦ Las lámparas LED que acompañan a las teclas de memoria solo se asocian con la función primaria de esa tecla.
- ♦ En un teléfono específico hay dos modos de activar las funciones:
 - a. Descolgando el auricular y pulsando la tecla de memoria correspondiente, o
 - b. Pulsando la tecla de memoria adecuada y descolgando el auricular antes de 3 segundos. Este método permite hacer uso de las memorias del teléfono con una sola mano.
- ♦ En un teléfono específico de manos libres la función memorizada y el modo de "manos libres" se activan con sólo pulsar el correspondiente botón de memoria, es decir, sin necesidad de descolgar el auricular.

Dependiendo de la función asignada las teclas de memoria se pueden usar del siguiente modo:

a) Extensiones: Es posible;

- ♦ Llamar a una extensión descolgando el auricular y pulsando la correspondiente tecla de memoria.
- ♦ Llamar a una extensión mientras se está escuchando el tono de "ocupado" retollamada (después de haber llamado a otra extensión) pulsando la correspondiente tecla de memoria.
- ♦ Consultar algo con otra extensión mientras retiene una llamada en espera, pulsando la memoria correspondiente.

- ♦ La lámpara LED de una extensión:
 - ENCENDIDA :Ocupado.
 - APAGADA :Libre.
 - PARPADEA(lento) :Sonando.
 - PARPADEA(rápido) :Llamando a la operadora.

- b) **Lineas:** Es posible;
 - ♦ Acceder directamente a la línea que desee descolgando el auricular y pulsando la correspondiente tecla de memoria.
 - ♦ Aparcar una comunicación a través de una línea o recuperar una llamada previamente aparcada pulsando la correspondiente tecla de memoria.
 - ♦ La lámpara LED de una línea:
 - ENCENDIDA :Ocupado.
 - APAGADA :Libre.
 - PARPADEA(lento) :Llamada entrante.
 - PARPADEA(rápido) :Llamada aparcada.

- c) **Números de la memoria común (sólo para teléfonos LT48(-H)):** Es posible;
 - ♦ Llamar a un número de la memoria común/privada con solo pulsar la correspondiente tecla de memoria.
 - ♦ Las lámparas LED carecen de función.

- d) **Funciones (sólo para teléfonos LT48(-H)):**

Para activar una función es suficiente con pulsar la correspondiente tecla de memoria y seguir las instrucciones de la pantalla LCD.

Al activar determinadas funciones debe tener en cuenta lo siguiente:

 - ♦ Aviso "despertador": Pulse la tecla de memoria adecuada y teclee la hora del aviso del siguiente modo: horas(00...23) y minutos (00...59).

- ♦ Desvío "sígueme": Pulse la tecla de memoria adecuada y teclee el número de la extensión a la que quiere desviar sus llamadas.
- ♦ Silencio: Durante una llamada externa pulse la tecla de memoria adecuada para abrir/cerrar el micrófono.
- ♦ Conferencia a tres: Durante la conversación pulse la tecla de memoria adecuada (su comunicante quedará en espera) y marque el número del tercer interviniente, luego vuelva a pulsar de nuevo el botón de la memoria.

Nota

Si su teléfono específico no funcionara como espera, compare su funcionamiento con lo descrito en este Manual. Si el problema persiste, póngase en contacto con su instalador o proveedor.

Algunas de las operaciones o funciones descritas en este manual difieren de un país a otro. En consecuencia es posible que algunas de ellas no funcionen adecuadamente, o no funcionen en absoluto en su país. En ese caso contacte, por favor, con su distribuidor autorizado para que le informe de las especificaciones pertinentes.

